

DVD Changer Magazine

取扱説明書

使用説明書

Instructions

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

お買い上げいただきありがとうございます。

お使いになる前に、この取扱説明書をお読みください。

お読みになったあとは、後日お役に立つこともありますので、必ず保存してください。

XA-350

Sony Corporation © 2001 Printed in Japan

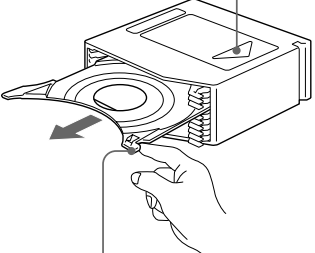
XA-350はDVX-100専用のディスクマガジンです。
ディスクを10枚まで収納することができます。

ディスクマガジンについてのご注意

- 直射日光が当たるところなど高温の場所、湿度の高いところには置かないでください。特に、夏季、直射日光下で閉めきった車のシート、ダッシュボードの上などはかなりの高温になりますので、絶対に放置しないでください。
- 各段には2枚以上ディスクを入れないでください。故障の原因になります。
- ディスクマガジンを落としたり、乱暴に扱ったりしないでください。

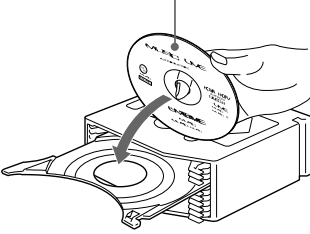
ディスクの入れかた

矢印のある面を上にして。
將光碟匣上有箭頭的面向上。



つまみを使いトレイを引き出します。
小翼

ラベル面を下にしてトレイにのせます。
將光碟標誌面向下放在托盤上。



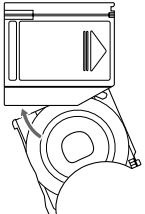
両面DVDディスクの場合は
再生したい面を上に入れてください。
當播放雙面光碟時，請將要播放的一面
朝上放置。

各トレイにディスクを1枚ずつ（10枚まで）
のせます。
有 10 張唱碟，每一托盤裝一張

トレイが外れた場合
トレイがマガジン本体から外れた場合でも、簡単に差し込むことができます。

トレイの右側をマガジンのスロットの右側へ差し込み、トレイの左側をそのまま押し込みます。

ご注意
トレイを正しい向きで差し込んでください。



脱出托盤時
通常、托盤は不會從唱碟匣中脫落的。但是萬一被拉出脫離唱碟匣，您可以很簡單地再把它裝插回去的。

讓托盤有缺口的一邊朝著自己方向將托盤右角插入槽中，然後壓入左角至聽到卡搭聲響。

註
裝插托盤時，切勿插反了面或錯方向。

ご注意

8cmディスクは再生できません。

XA-350僅用於DVX-100 DVD換碟機。
此光碟匣最多存放10張光碟。

唱碟匣須知

- 不要把唱碟匣放置在高溫、高濕的地方。例如放在汽車儀錶板上或車後窗下等唱碟匣會直接照射到陽光的地方。
- 一個托盤上不要同時裝放一張以上的唱碟。否則，可能會損壞換碟器和唱碟。
- 別讓唱碟匣掉落地上或受到強烈的衝擊。

装入一張唱碟

註

本裝置不能播放8cm (3in.) 光碟。

ソニー株式会社 〒141-0001 東京都品川区北品川 6-7-35

お問い合わせはお客さま相談センターへ

● ナビダイヤル……………0570-00-3311
(全国どこからでも市内通話料金でご利用いただけます)

● 携帯電話・PHSでのご利用は… 03-5448-3311

● Fax ………………0466-31-2595

受付時間：
月～金
9:00～
20:00、
土・日・祝日
9:00～
17:00

English

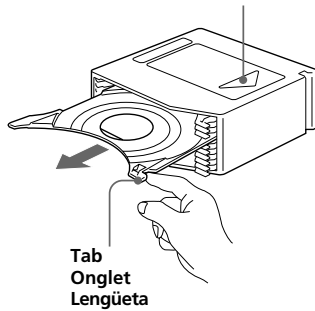
The XA-350 is only for the DVX-100 DVD changer.
This magazine stores up to 10 discs.

Notes on the disc magazine

- Do not leave the disc magazine in locations with high temperatures and high humidity such as on a car dashboard or in the rear window where the disc magazine will be subjected to direct sunlight.
- Do not place more than one disc at a time onto one tray, otherwise the changer and the discs may be damaged.
- Do not drop the disc magazine or subject it to a violent shock.

Inserting a disc

With the arrow side of the disc magazine facing up.
Le côté du chargeur à disques portant la flèche doit être orienté vers le haut.
Con el lado de la flecha del cargador de discos hacia arriba.



When the tray comes out

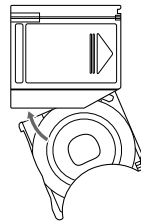
Normally, the trays will not come out of the magazine. However, if they are pulled out of the magazine, it is easy to re-insert them.

Lorsque le plateau sort

En principe, les plateaux ne s'enlèvent pas du magasin. S'ils s'enlèvent du magasin, cependant, il peut être facilement réintroduits.

Si la bandeja se sale

Normalmente, las bandejas no se salen del cargador. No obstante, si esto ocurre, es fácil volver a insertarlas.



With the cut-away portion of the tray facing you, insert the right corner of the tray in the slot, then push in the left corner until it clicks.

Note

Do not insert the tray upside down or in the wrong direction.

L'encoche du plateau étant face à vous, introduisez l'angle droit du plateau dans la fente et poussez ensuite sur l'angle gauche jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

Remarque

N'introduisez pas le plateau à l'envers ni dans le mauvais sens.

Con la parte de corte de la bandeja orientada hacia fuera, inserte la esquina derecha de dicha bandeja en la ranura y, a continuación, introduzca la esquina izquierda presionando hasta oír un chasquido.

Nota

No inserte la bandeja al revés ni en sentido incorrecto.

Note

You cannot play an 8 cm (3 in.) Disc on this unit.

Remarque

Il est impossible de lire un CD de 8 cm (3 pouces) sur cet appareil.

Español

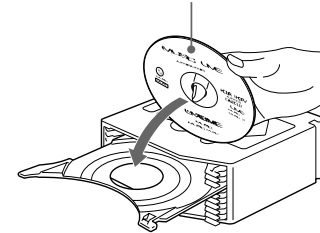
El XA-350 sólo se utiliza para el cambiador DVD DVX-100.
Este cargador almacena un máximo de 10 discos compactos.

Notas sobre el cargador de discos

- No lo deje en lugares muy húmedos o con temperaturas altas, como en el salpicadero del automóvil o en la ventanilla trasera, expuesto a la luz solar directa.
- Inserte un solo disco en una bandeja, ya que pueden dañarse el cambiador y los discos.
- No lo deje caer ni lo exponga a golpes violentos.

Inserción de discos

Place the disc, labeled surface down, onto the tray.
Placez le disque sur le plateau avec l'étiquette vers le bas.
Coloque el disco en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.



10 discs, one in each tray
10 disques, un per plateau
10 discos, uno en cada bandeja

Note

When playing a double-sided disc, put the disc side to be played up.

Remarque

Si vous mettez un disque à deux faces, placez la face du disque à écouter vers le haut.

Nota

Cuando reproduzca un disco de doble lado, ponga el lado que desea reproducir hacia arriba.